



Chest Freezer

Instruction of use

Zamražarka

Instrukcja obsługi

Skříňová Mraznička

Pokyny pro používání

Truhlicová Mraznička

Návod na použitie

Фризер Ракла

Инструкции за употреба

Saldetava

Lietošanas instrukcija

Šaldiklis

Naudojimo instrukcija

Zamrzivač

Uputstvo za upotrebu

Škrinja Zamrzivač

Uputstvo za upotrebu

Arka ngrirëse

Udhëzimi i përdorimit

Сандак за замрзнување

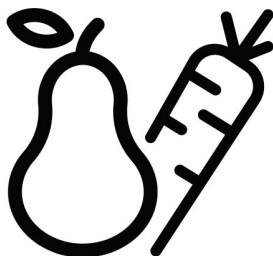
Упатство за употреба

Καταψυκτης Μπαουλο

Οδηγίες χρήστη

Sügavkülmakirst

Kasutusjuhend



HSM210530

EN -PL -CZ -SK -BG -LV -LT -SR -BiH -SQ -MK -EL -ET



WARNING!

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R 600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- Do not use mechanic devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- Do not destroy the refrigerating circuit.
- Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

UWAGA!

Aby zapewnić normalną pracę tej, wykorzystującej całkowicie przyjazny środowisku (łatwopalny tylko w pewnych warunkach) środek chłodniczy R600a, chłodziarko-zamrażarki, należy przestrzegać następujących zasad:

- Nie należy blokować swobodnego przepływu powietrza wokół chłodziarko-zamrażarki.
- W celu przyspieszenia rozmrażania nie należy używać żadnych innych urządzeń mechanicznych niż zalecane przez producenta.
- Nie wolno uszkodzić obwodu chłodniczego.
- Wewnątrz komory przechowywania żywności nie należy używać żadnych innych urządzeń elektrycznych niż ewentualnie zalecanych przez producenta.

UPOZORNĚNÍ

Aby byl zajištěn normální provoz vaší chladničky, která používá pro životní prostředí zcela neškodné chladicí médium R600a (vznětlivé pouze za určitých podmínek), musíte dodržet následující pravidla:

- Nebraňte ve volné cirkulaci vzduchu kolem přístroje.
- Nepoužívejte mechanická zařízení pro zrychlení odmražení kromě těch, která jsou doporučena výrobcem.
- Nelikvidujte chladicí okruh.
- Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostoru pro potraviny kromě těch, která by mohl doporučit výrobce.

VAROVANIE!

Aby sa zabezpečila normálna prevádzka vašej chladničky, ktorá používa úplne ekologicky nezávadné chladivo R600a (horľavé len pri určitých podmienkach), musíte dodržiavať nasledujúce pravidlá:

- Nebráňte voľnej cirkulácii vzduchu okolo spotrebiča.
- Nepoužívajte mechanické prístroje na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, iné ako odporúča výrobca.
- Neporušujte chladiaci okruh.
- Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri pípacieho priestoru potravín, iné ako tie, ktoré odporúča výrobca.

ВНИМАНИЕ!

Вашаия апарат съдържа хладилна течност R 600a (запалим само при определени условия) газ от естествен произход който е силно съвместим със изискванията за опазване на околната среда. За да осигурите нормална работа на Вашият уред моля спазвайте следните правила:

- Осигурете нормална вентилация на уреда.
- Не използвайте механични устройства за размразяване на уреда, освен тези препоръчни от производителя.
- Не наранявайте хладилната верига.
- Не използвайте електрически уреди вътре в апарата.

UZMANĪBU!

Lai garantētu jūsu sasaldēšanas iekārtas (kura izmanto viedei nekaitīgu dzesēšanas vielu R600a – uzliesmojošs tikai pie noteiktiem apstākļiem), ir nepieciešams ievērot sekojošo:

- Netrauciet gaisa cirkulācijai ap iekārtu.
- Neizmantojiet nekādas mehāniskās iekārtas atkausēšanas paātrināšanai.
- Nesabojājiēt dzesēšanas ķēdi.
- Nodalījuma pārtikas produktu glabāšanai neizmantojiet nekādas mehāniskās iekārtas, ja ražotājs to neiesaka.

DĒMESIO!

Kad užtikrintumėte normalų jūsų šaldytuvo veikimą, kuris naudoja draugišką aplinkai šaldymo agentą R600a (užsidega tik tam tikromis sąlygomis) jūs privalote laikytis šių nurodymų:

- leiskite laisvai cirkuliuoti orui aplink prietaisą;
- nenaudokite jokių kitų priemonių, norėdami atitirpinti šaldytuvą ar šaldiklį, naudokite tik tas, kurias rekomenduoja gamintojas;
- nekeiskite šaldytuvo elektros grandinės;
- nenaudokite elektros prietaisų šaldytuvo viduje.



UPOZORENJE!

Kako bi se osigurali normalan rad vašeg zamrzivača koji koristi kompletno ekološki prihvatljivo rashladno sredstvo R600a (zapaljivo samo pod određenim uvjetima), trebate se pridržavati slijedećih pravila:

- Ne ometati slobodnu cirkulaciju zraka oko zamrzivača.
- Ne koristite mehaničke sredstva za ubrzavanje odleđivanja, koja nije preporučio proizvođač.
- Paziti da se ne ošteti krug rashladnog sredstva.
- Unutar prostora zamrzivača za spremanje namirnica ne koristiti električne uređaje koje nije preporučio proizvođač.

UPOZORENJE!

Da biste osigurali normalan rad Vašeg frižidera, koji koristi sredstvo za hlađenje R600a koje je potpuno bezopasno po okolinu (zapaljiv samo u određenim uslovima), morate da se držite sledećih pravila:

- Ne sprečavajte slobodnu cirkulaciju vazduha oko uređaja.
- Ne koristite mehaničke aparate da biste unrzali odmrzavanje, osim onih koje je preporučio proizvođač.
- Ne uništavajte sklop za hlađenje.
- Ne koristite električne aparate u odeljku za držanje hrane, osim onih koje je preporučio proizvođač.

PARALAJMËRIM!

Për të siguruar një punim normal të pajisjes ngrirëse e cila përdor një gas ftohës R600a komplet të padëmshëm për mjedisin (merr flakë vetëm në kushte të caktuara), duhet të zbatoni rregullat e mëposhtme:

- Mos pengoni qarkullimin e lirë të ajrit përreth pajisjes.
- Mos përdorni mjete mekanike për të përshpejtuar shkrijen përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.
- Mos e prishni qarkun ftohës.
- Mos përdorni pajisje elektrike të parekomanduara nga prodhuesi brenda dhomëzës për mbajtjen e ushqimeve.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

За да загарантирате нормално работење на вашиот уред за ладење, којшто употребува комплетно еколошко средство за ладење, R 600a (запаливо само во одредени услови) мора да внимавате на следниве правила:

- Не ја попречувајте слободната циркулација на воздухот околу уредот.
- Не користете механички уреди за забрзување на одмрзнувањето, освен оние што ги препорачува производителот.
- Не уништувајте го колото за ладење.
- Не користете електрични уреди во одделот за складирање храна, освен оние коишто можеби се препорачани од производителот.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Για να εξασφαλίσετε κανονική λειτουργία της ψυκτικής σας συσκευής, η οποία χρησιμοποιεί ένα πλήρως φιλικό προς το περιβάλλον ψυκτικό μέσο το R 600a (εύφλεκτο μόνο υπό ορισμένες συνθήκες), πρέπει να τηρείτε τους ακόλουθους κανόνες:

- Μην εμποδίζετε την ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα γύρω από τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές διατάξεις για να επιταχύνετε την απόψυξη, εκτός από τα μέσα που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην προκαλέσετε ζημιά στο ψυκτικό κύκλωμα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στο χώρο χώρους φύλαξης φαγητού, εκτός από αυτές που ενδεχομένως έχει συστήσει ο κατασκευαστής.

HOIATUS!

Et külmutusseade, mis kasutab igati keskkonnasõbralikku külmutusagensit R600a (tuleohtlik ainult teatavatel tingimustel), tõdaks normaalselt, peate järgima järgmisi eeskirju:

- Ärge takistage õhu vaba ringlust seadme ümbruses.
- Ärge püüdke sulamist kiirendada mehaaniliste abivahenditega, mida tootja ei ole soovitanud.
- Ärge kahjustage külmutusagensikontuuri.
- Ärge kasutage toiduainete hoiukambrites elektriseadmeid, mida tootja ei ole soovitanud.

EN	Content
----	---------

Advice for recycling of the old appliance /1
Packing Recycling /2
Transport instructions /2
Warnings and special advice /2
Setting up /3
Electric connection /3
Switching off /4
Appliance description /4
Freezer operation /4
Advice for food conservation /5
Defrosting of the appliance /6
Cleaning of the appliance /6
Defects finding guide /7

PL	Spis treści
----	-------------

Odzysk starego urządzenia chłodniczego /8
Odzysk opakowania /8
Instrukcje transportu i ustawiania /9
Środki ostrożności w trakcie użytkowania /9
Montaż /9
Podłączenie do zasilania /10
Uruchamianie /10
Zapoznaj się z twoim urządzeniem /10
Regulacja temperatury /10
Panel /11
Porady odnośnie przechowywania
zamrożonej żywności /11
Odszranianie /12
Czyszczenie urządzenia /12
Dźwięki wydawane podczas pracy /12
Usuwanie usterek /13
Gwarancja jakości /14

CZ	Obsah
----	-------

Rady pro recyklaci starého spotřebiče /16
Recyklace obalu /17
Pokyny pro transport /17
Upozornění a obecné rady /17
Nastavení /18
Zapojení do sítě /18
Vypínání /18
Popis spotřebiče /18
Provoz mrazničky /19
Rady pro uschování potravin /19
Odmrazování spotřebiče /20
Čištění spotřebiče /20
Návod na vyhledávání závad /20

SK	Obsag
----	-------

Rada pre recyklovanie starého zariadenia /21
Recyklovanie balenia /22
Pokyny pre prepravu /22
Varovania a všeobecné rady /22
Nastavenie /23
Zapojenie do siete /23
Vypínanie /23
Opis zariadenia /24
Ovládanie mraziaceho boxu /24
Rada pre uchovanie jedla /24
Rozmrazovanie zariadenia /25
Čistenie zariadenia /25
Príručka odstraňovania závad /25

БГ	Съдържание
----	------------

Поздравяваме Ви за вашия избор! /27
Ръководство за ползване /28
Инструкции за транспорт /28
Предупреждение и общи съвети /28
Монтаж на уреда /29
Свързване с електрическата мрежа /29
Ръководство за ползване /30
Работа с апарата /30
Описание на уреда /30
Работа с фризера /30
Ръководство за ползване /31
Размразяване на уреда /32
Почистване от вътре /32
Почистване от вън /32
Ръководство за ползване /33
Шум по време на работа на апарата /33

LV	Saturs
----	--------

Apsveicam ar jūsu izvēli! /34
Iepakojuma utilizēšana /35
Transportēšanas instrukcijas /35
Bridinājumi un vispārīgie Padomi /35
Uzstādīšana /36
Elektriskie savienojumi /36
Izslegšana /36
Eksploatacija /36
Iekārtas apraksts /37
Saldetavas izmantošana /37
Padomi par partikas Glabāšanu /37
Iekārtas atkausešana /38
Iekšejo dalu tīrīšana /38
Akrejo dalu tīrīšana /38

LT	Turinys
----	---------

Patarimas dėl seno prietaiso perdirdimo /39
Pakuotės perdirdimas /40
Gabenimo instrukcija /40
Įspėjimai ir specialūs patarimai /40
Įrengimas /41
Elektros prijungimas /41
Išjungimas /41
Prietaiso aprašymas /41
Užšaldymas /42
Patarimas dėl maisto saugojimo /42
Prietaiso atitirpinimas /43
Prietaiso valymas /43
Trikių šalinimas /44

SR	Sadržaj
----	---------

Saveti za reciklažu starog aparata /45
Reciklaža pakovanja /46
Uputstva vezana za transport /46
Upozorenja i posebni saveti /46
Podešavanje /47
Spajanje na struju /47
Isključivanje /48
Opis aparata /48
Rad zamrzivača /48
Saveti za čuvanje hrane /48
Odmrzavanje aparata /49
Čišćenje aparata /49
Vodič za pronalaženje kvara /50

Savjet za recikliranje starog uređaja /51
 Recikliranje pakovanja /52
 Upute vezane za transport /52
 Upozorenja i poseban savjet /52
 Postavljanje /53
 Električno priključivanje /53
 Isključivanje /54
 Opis aparata /54
 Rad zamrzivača /54
 Savjet za konzerviranje hrane /54
 Odmrzavanje aparata /55
 Čišćenje aparata /55
 Buka za vrijeme rada /56

SQ

Përmbajtja

Këshilla për riciklimin e pajisjes së vjetër /57
 Riciklimi i ambalazhit /58
 Udhëzime transporti /58
 Paralajmërime dhe këshilla të veçanta /58
 Përgatitja /59
 Lidhja elektrike /59
 Fikja /60
 Përshkrimi i pajisjes /60
 Përdorimi i ngrirësit /60
 Këshilla për konservimin e ushqimeve /61
 Shkrijra e akullit të pajisjes /62
 Pastrimi i pajisjes /62
 Udhëzues për gjetje defektesh /62

MK

Содржина

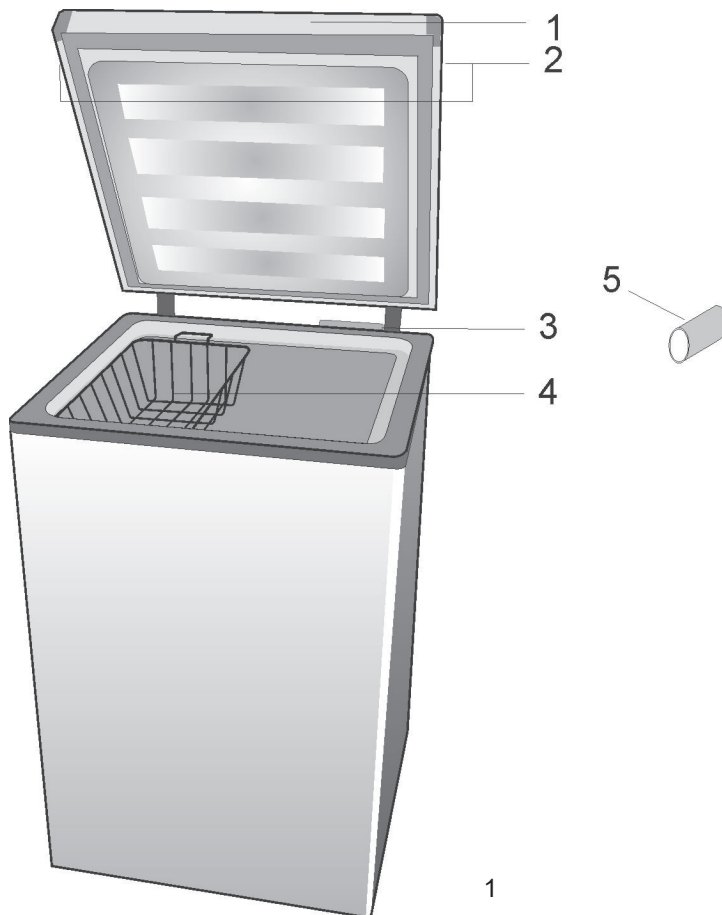
Совет за рециклирање на стариот уред /63
 Рециклирање на пакувањето /64
 Инструкции за транспорт /64
 Предупредувања и специјални совети /64
 Поставање /65
 Електрично поврзување /65
 Исклучување /66
 Опис на уред /66
 Работа на замрзнувачот /66
 Совет за зачувување на храната /67
 Одмрзнување на уредот /68
 Чистење на уредот /68
 Водич за откривање дефекти /69
 Бучава при работа /69

Συμβουλές για την ανακύκλωση της παλιάς συσκευής /70
 Ανακύκλωση της συσκευασίας /71
 Οδηγίες για τη μεταφορά /71
 Προειδοποιήσεις και εξειδικευμένες συμβουλές /71
 Εγκατάσταση /72
 Ηλεκτρική σύνδεση /72
 Απενεργοποίηση /73
 Περιγραφή της συσκευής /73
 Λειτουργία του καταψύκτη /73
 Συμβουλές για τη διατήρηση των τροφίμων /74
 Απόψυξη της συσκευής /74
 Καθαρισμός της συσκευής /75
 Οδηγός ανεύρεσης βλαβών /75
 Θόρυβοι κατά τη λειτουργία /76

ET

Sisukord

Nõuandeid vana seadme utiliseerimiseks /77
 Pakendi utiliseerimine /78
 Transpordieeskirjad /78
 Hoiatused ja üldised nõuanded /78
 Paigaldamine /79
 Elektrühendus /79
 Väljalülitamine /80
 Seadme kirjeldus /80
 Sügavkülmu kasutamise /80
 Nõuandeid toidu säilitamiseks /81
 Seadme sulatamine /81
 Sisemuse puhastamine /82
 Välistähtsuse puhastamine /82
 Rikete avastamise juhend /82



❶ Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

❶ Rysunki w niniejszej instrukcji to tylko schematy i nie muszą ściśle odpowiadać Waszemu modelowi chłodziarki. Jeśli pewnych części nie ma w Waszej chłodziarce, to znaczy, że odnoszą się do innych modeli.

❶ Sestava uvedená v tomto manuálu k použití je pouze schematická a nemusí přesně odpovídat Vašemu produktu. Pokud produkt, který jste nakoupil nezahrnuje určité součásti, ty platí pro jiné modely.

❶ Obrázky v tejto príručke k obsluhu sú schematické a nemusia sa presne zhodovať s vašim produktom. Ak produkt, ktorý ste si zakúpili, nedisponuje uvádzanými časťami, potom sa to týka iných modelov.

❶ Фигурите, в настоящето ръководство за употреба, са схематични и може да не отговарят точно на вашия уред. Ако споменатите части липсват във вашия уред, то те важат за други модели.

❶ Attēli šajā instrukciju rokasgrāmātā ir shematiski un var precīzi neatbilst jūsu iekārtai. Ja attiecīgās daļas nav iekļautas jūsu iegādātās iekārtas komplektācijā, tad tās attiecas uz citiem modeļiem.

❶ Šiame eksploatavimo vadove pateikti paveikslėliai yra orientacinio pobūdžio; gali būti, kad jie tiksliai nevaizduoja jūsų turimo gaminio. Jei jūsų turimame gaminyje nėra aprašomų dalių, tai reiškia, jog tai taikoma kitiems modeliams.

❶ Slike koje se odvijaju u ovom uputstvu za upotrebu su šematski i možda ne odgovaraju tačno vašem proizvodu. Ako predmetni delovi nisu uključeni u proizvod koji ste kupili, onda to važi za druge modele.

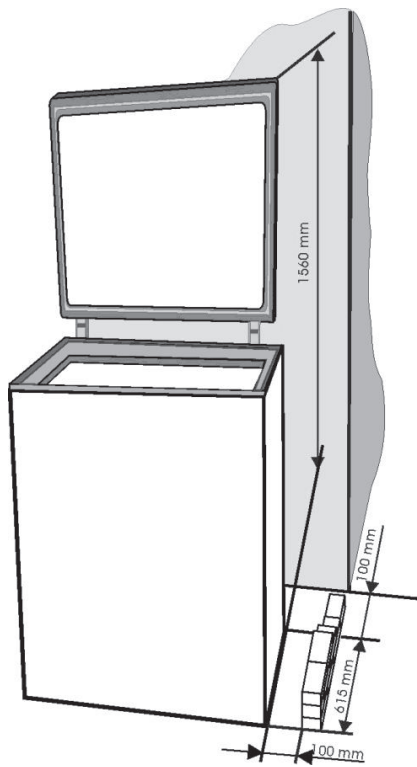
❶ Ilustracije koje se nalaze u ovom uputstvu za upotrebu su shematske i mogu da se razlikuju od stvarnog izgleda vašeg proizvoda. Ukoliko su opisani neki dijelovi koji nisu uključeni u proizvod koji ste vi kupili, onda se oni odnose na druge modele.

❶ Figurat që ndodhen në këtë manual janë skematike dhe mund të mos korrespondojnë saktësisht me produktin tuaj. Nëse pjesët e subjektit nuk janë përfshirë në produktin që keni blerë atëherë janë të vlefshme për modele të tjera.

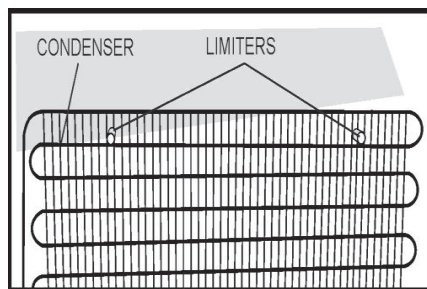
❶ Сликите што се прикажани во ова упатство за употреба се шематски и може да не соодветствуваат точно со производот. Ако деловите од поглавјето не се вклучениво производот што сте го купиле, тогаш тие важат за други модели.

❶ Οι εικόνες σ' αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών είναι σχηματικές και ενδέχεται να μην ανταποκρίνονται ακριβώς στο προϊόν σας. Αν ορισμένα εξαρτήματα δεν περιλαμβάνονται στο προϊόν που έχετε προμηθευτεί, τότε ισχύουν για άλλα μοντέλα.

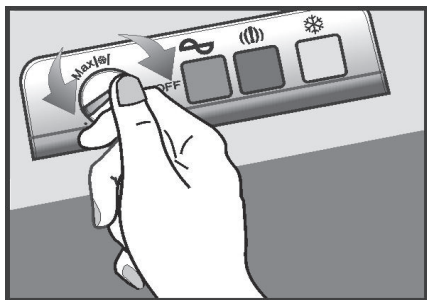
❶ Kasutusjuhendis esinevad joonised on lihtsustatud ja ei pruugi täpselt vastata teie tootele. Kui kõnealused osad ei ole teie soetatud tootega kaasas, kehtib see teiste mudelite kohta.



2

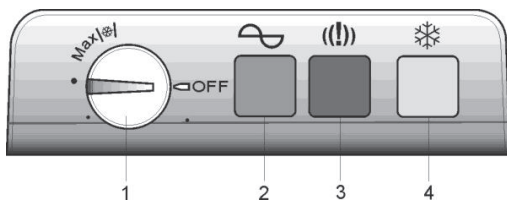


3



4

5



Congratulations for your choice!

The chest freezer you have purchased is one in the BEKO products range and represents a harmonious joining between the refrigeration technique with the aestetical outlook. It has a new and attractive design and is built according to the European and national standards which guarantee its operation and safety features. At the same time, the used refrigerant, R600a, is environment-friendly and it does not affect the ozone layer.

In order to use the best your freezer, we advise you to read carefully the information in these user instructions.

Advice for recycling your old appliance

If your newly purchased appliance replaces an older appliance, you must consider a few aspects.

The old appliances are not valueless scrap. Their disposal, while preserving the environment, allows the recovery of important raw materials.

Make your old appliance useless :

- disconnect the appliance from the supply;
- remove the supply cord (cut it);
- remove the eventual locks on the door to avoid the blocking of children inside, while playing, and the endangering of their lives.

The refrigerating appliances contain insulating materials and refrigerants which require a proper recycling.

Original Spare parts will be provided for 10 years, following the product purchasing date.



INFORMATION



ENERGY



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

→ (*)

A

A

The model information as stored in the product data base can be reached by entering following website and searching for your model identifier (*) found on energy label.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

Please scan the QR code to find all the information relating to the packaging and how to manage the packaging waste.

This appliance is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Packing Recycling

WARNING!

Do not allow children to play with the packing or with parts of it. There is the risk of suffocation with parts of corrugated cardboard and with plastic film.

In order to get to you in good condition, the appliance was protected with a suitable packing. All the materials of the packing are compatible with the environment and recyclable. Please help us recycle the packing while protecting the environment !

IMPORTANT!

Before putting the appliance in operation, read carefully and entirely these instructions. They contain important information concerning the setting up, use and maintenance of the appliance.

The manufacturer is free of any responsibility if the information in this document are not observed. Keep the instructions in a safe place in order to reach them easily in case of need.

They can also be useful subsequently by another user.

ATTENTION!

This appliance must be used only for its intended purpose, (household use), in suitable areas, far from rain, moisture or other weather conditions.

Transport instructions

The appliance must be transported, as much as possible, only in vertical position. The packing must be in perfect condition during transport.

If during transport the appliance was put in horizontal position (only according to the markings on the packing), it is advised that, before putting it into operation, the appliance is left to rest for 4 hours in order to allow the settling of the refrigerating circuit.

The failure to observe these instructions can cause the breakdown of the motorcompressor and the cancellation of its warranty.

Warnings and general advice

- Do not plug in the appliance if you noticed a failure.

- The repairs must be done only by qualified personnel.

- In the following situations please unplug the appliance from the mains:

- when you defrost completely the appliance;
- when you clean the appliance.

To unplug the appliance, pull by the plug, not by the cable!

- Ensure the minimum space between the appliance and the wall against which it is placed.

- Do not climb on the appliance.

- Do not allow the children to play or hide inside the appliance.

- Never use electric appliances inside the freezer, for defrosting.

- Do not use the appliance near heating appliances, cookers or other sources of heat and fire.

- Do not leave the freezer door open more than it is necessary to put in or take out the food.

- Do not leave the food in the appliance if it is not working.

- Do not keep inside products containing flammable or explosive gases.

- Do not keep inside fizzy drinks (juice, mineral water, champagne, etc.) in the freezer: the bottle can explode! Do not freeze drinks in plastic bottles.

- Do not eat ice cubes or icecream immediately after having taken them out of the freezer because they may cause „freezer burns“.

- Never touch cold metal parts or frozen food with wet hands because your hands can quickly freeze on the very cold surfaces.

- If you do not use your appliance for a few days, it is not advisable to switch it off. If you do not use it for a longer period, please proceed as follows :
 - unplug the appliance;
 - empty the freezer;
 - defrost it and clean it;
 - leave the door open to avoid the formation of unpleasant smells.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If your appliance has a lock, keep it locked and store the key in a safe place, out of the reach of children. If you are discarding an appliance with lock, make sure that, is made ineffective. This is very important so as to avoid children being trapped inside, which may cause their loss of life.

Setting up

This appliance was designed to operate at an ambient temperature between -15°C and +43°C. If the ambient temperature is above +43°C, inside the appliance the temperature can increase.

Set up the appliance far from any source of heat and fire. Placing it in a warm room, the direct exposure to sunbeams or near a heat source (heaters, cookers, ovens), will increase the energy consumption and shorten the product life.

- Please observe the following minimum distances:
 - 100 cm from the cookers working with coal or oil;
 - 150 cm from the electric and gas cookers.
 - Ensure the free circulation of the air around the appliance, by observing the distances shown in Item 2.
- Assemble on the condenser (in the rear side) the supplied spacers. (Item 3).
- Place the appliance in a perfectly even, dry and well ventilated place.
- Assemble the supplied accessories.

Electric connection

Your appliance is intended to operate at a single-phase voltage of 230V/50 Hz. Before plugging in the appliance, please make sure that the parameters of the mains in your house (voltage, current type, frequency) comply to the operation parameters of the appliance.

- The information concerning the supply voltage and the absorbed power is given on the marking label placed in the back side of the freezer.
- The electric installation must comply with the law requirements.
- **The earthing of the appliance is compulsory. The manufacturer has no responsibility for any damage to persons, animals or goods which may arise from the failure to observe the specified conditions.**
- The appliance is endowed with a supply cord and a plug (European type, marked 10/16A) with double earthing contact for safety. If the socket is not the same type with the plug, please ask a specialised electrician to change it.
- Do not use extension pieces or multiple adapters.

Switching off

The switching off must be possible by taking the plug out of the socket or by means of a mains two-poles switch placed before the socket.

Operation

Before putting into operation, clean the inside of the appliance (see chapter „Cleaning“). After finishing this operation please plug in the appliance, adjust the thermostat knob to an average position. The green and red LEDs in the signalling block must light. Leave the appliance work for about 2 hours without putting food inside it. The freezing of the fresh food is possible after min. 20 hours of operation.

Appliance description

(Item. 1)

1. Door
2. Door handle
3. Thermostat box
4. Basket
5. Spacer for transport

Freezer operation

Temperature adjustment

The temperature of the freezer is adjusted by means of the knob assembled on the thermostat (item. 4), position „MAX“ being the lowest temperature.

The achieved temperatures can vary according to the conditions of use of the appliance, such as: place of the appliance, ambient temperature, frequency of door opening, extent of filling with food of the freezer. The position of the thermostat knob will change according to these factors. Normally, for an ambient temperature of approx. 32°C, the thermostat will be adjusted on an average position.

The signalling system is placed on the back side of the freezer (Item 5).

It includes:

1. Thermostat adjustment knob – the inside temperature is adjusted.
2. green LED – shows that the appliance is supplied with electric energy.
3. red LED – damage – lights if the temperature in the freezer is too high. The LED will operate 15-45 minutes after the putting into operation of the freezer, then it must go off. If the LED goes on during the operation, this means that defects have occurred.
4. LED Orange– fast freeze function activated – by setting the knob to Superfreeze position the orange led goes on, showing that the appliance entered into the "fast freeze" mode. The exit of this mode is done automatically after 50 hours then the appliance runs in economic mode, and the orange led goes off.

The three LEDs give information about the mode of operation of the freezer.

Advice for food conservation

The freezer is intended to keep the frozen food for a long time, as well as to freeze fresh food.

One of the main elements for a successful food freezing is the packing.

The main conditions that the packing must fulfill are the following: to be airtight, to be inert towards the packed food, to resist to low temperatures, to be proof to liquids, grease, water vapours, smells, to be able to be washed.

These conditions are fulfilled by the following types of packings: plastic or aluminium film, plastic and aluminium vessels, waxed cardboard glasses or plastic glasses.

IMPORTANT!

- For freezing the fresh food please use the supplied baskets of the appliance.
- Do not place into the freezer a too large quantity of food at a time. The quality of the food is best kept if they are deeply frozen as quickly as possible. This is why it is advisable not to exceed the freezing capacity of the appliance specified in the "Product Fiche".
- The fresh food must not come into contact with the food already frozen.
- The frozen food you have bought can be placed into the freezer without having to adjust the thermostat.
- If the freezing date is not mentioned on the packing, please take into consideration a period of max. 3 months, as a general guide.
- The food, even partially defrosted, cannot be frozen again, it must be consumed immediately or cooked and then refrozen.
- The fizzy drinks will not be kept in the freezer.
- In case of a power failure, do not open the door of the appliance. The frozen food will not be affected if the failure lasts less than 30 hours.

Freezing with Superfrost

- Place the knob to super frost position. The Superfrost lamp comes on.
- Wait 24 hours.
- Place the fresh food in the freezer. In order to achieve fast freezing, food should be in contact with the interior walls when it is placed in the freezer.
- The Superfrost facility automatically switches the fast freezing procedure off after 50 hours.

Important

When you place the knob to Superfrost position, the compressor might not switch on for a few minutes. This is due to the integrated rise-delay switch which is designed to increase the life span of the refrigeration unit.

You should not switch on the Superfrost function:

- when placing frozen food in the freezer;
- when freezing up to approx. 2 kg fresh food daily.

Defrosting of the appliance

- We advise you to defrost the freezer at least twice a year or when the ice layer has an excessive thickness.
 - The ice build-up is a normal phenomenon.
 - The quantity and the rapidity of ice build-up depends on the ambient conditions and on the frequency of the door opening.
 - We advise you to defrost the appliance when the quantity of frozen food is the least.
 - Before defrosting, adjust the thermostat knob to a higher position so that the food stores more cold.
- Unplug the appliance.
- Take out the frozen food, wrap it in several sheets of paper and put them in refrigerator or a cool place.
- For a fast thaw please leave the door open.

Do not use sharp metal objects to remove the ice.

Do not use hairdriers or other electric heating appliances for defrosting.

Inside cleaning

Before starting the cleaning, unplug the appliance from the mains.

- It is advisable to clean the appliance when you defrost it.
- Wash the inside with lukewarm water where you add some neutral detergent. Do not use soap, detergent, gasoline or acetone which can leave a strong odour.
- Wipe with a wet sponge and dry with a soft cloth.

During this operation, avoid the excess of water, in order to prevent its entrance into the thermal insulation of the appliance, which would cause unpleasant odours.

Do not forget to clean also the door gasket especially the bellow ribs, by means of a clean cloth.

Outside cleaning

- Clean the outside of the freezer by means of a sponge soaked in soapy warm water, wipe with a soft cloth and dry.
- The cleaning of the outside part of the refrigerating circuit (motorcompressor, condenser, connection tubes) will be done with a soft brush or with the vacuum-cleaner. During this operation, please take care not to distort the tubes or detach the cables.

Do not use scouring or abrasive materials !

- After having finished the cleaning, replace the accessories at their places and plug in the appliance.

Defects finding guide

The appliance does not work.

- There is a power failure.
- The plug of the supply cord is not inserted well into the socket.
- The fuse is blown.
- The thermostat is in „OFF” position.

The temperatures are not low enough (red LED on).

- The food prevents the door closing.
- The appliance was not placed correctly.
- The appliance is placed too close to a heat source.
- The thermostat knob is not in the correct position.

Excessive ice build-up

- The door was not closed properly.

The following are not defects

- Possible noddings and cracks coming from the product: circulation of the refrigerant in the system.

Noises during operation

In order to keep the temperature at the value you have adjusted, the compressor of the appliance starts periodically.

The noises which can be heard in such situation are normal.

They are reduced as soon as the appliance reaches the operation temperature.

The humming noise is made by the compressor. It can become a little stronger when the compressor starts.

The bubbling and gurgling noises coming from the refrigerant circulating in the pipes of the appliance, are normal operating noises.

Warning !

Never try to repair yourself the appliance or its electric components. Any repair made by an unauthorised person is dangerous for the user and can result in the warranty cancellation.



The symbol  on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

